

aqua
clean[®]

Love your sofa!

BRUMA
— I T A L I A —



aqua
clean®
Love your sofa!

BRUMA
ITALIA

DALLAS 107

CARABU 102

ADRA 01

NOVARA 03

aqua
clean®
Love your sofa!

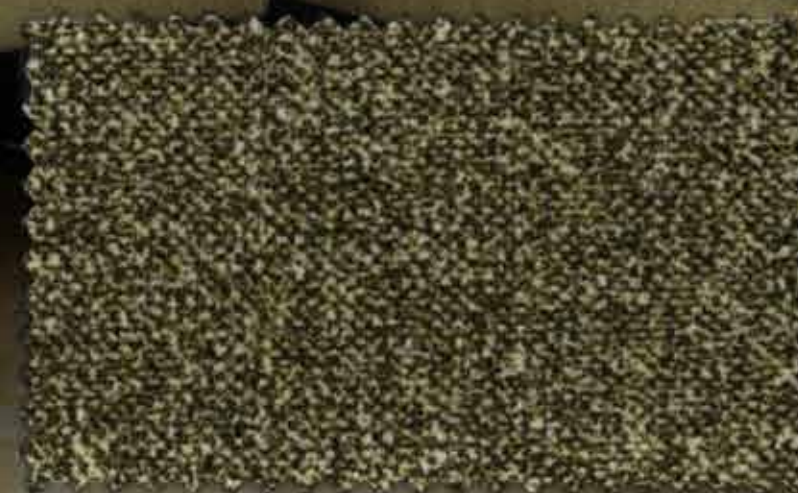
BRUMA
ITALIA



GALATEA 345



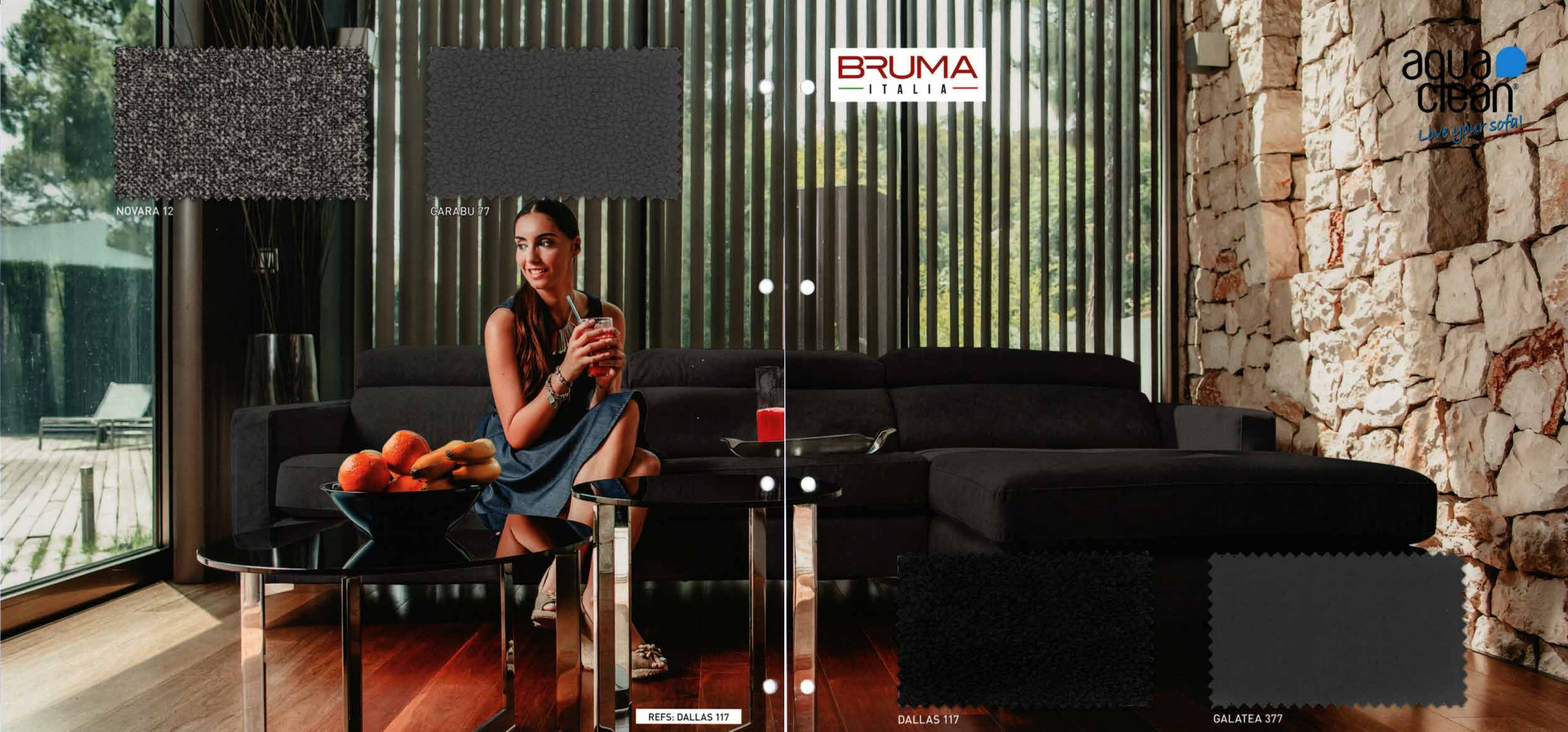
DALLAS 128



NOVARA 08



DALLAS 111



NOVARA 12

CARABU 77

BRUMA
ITALIA

aqua
clean®
Love your sofa!

REFS: DALLAS 117

DALLAS 117

GALATEA 377

aqua
clean®
Love your sofa!



GALATEA 332



CARABU 78



DALLAS 121

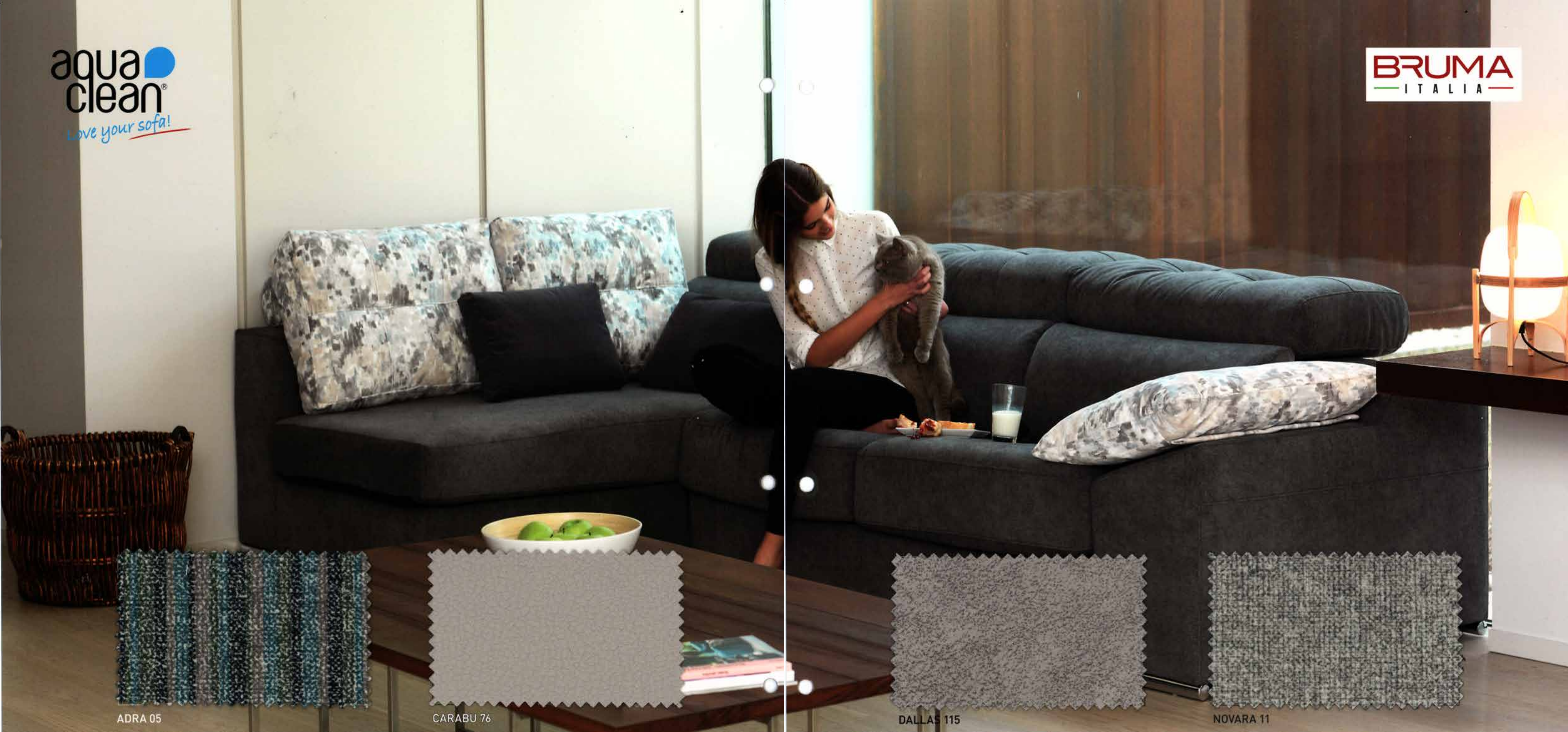
BRUMA
— I T A L I A —



NOVARA 10

aqua
clean®
Love your sofa!

BRUMA
ITALIA



ADRA 05

CARABU 76

DALLAS 115

NOVARA 11

aqua
clean®
Love your sofa!

BRUMA
ITALIA

GALATEA 341

NOVARA 16

GALATEA 342

ADRA 04

aqua
clean®
Love your sofa

BRUMA
ITALIA



ADRA 02



NOVARA 13



GALATEA 310



CARABU 110

aqua
clean®
Love your sofa!



CARABU 108

BRUMA
ITALIA

CARABU



CARABU 86



CARABU 106



CARABU 60



CARABU 57



CARABU 76



CARABU 102



CARABU 81



CARABU 19



CARABU 66



CARABU 72

CARABU



CARABU 94



CARABU 78



CARABU 75



CARABU 132



CARABU 134



CARABU 109



CARABU 98



CARABU 84



CARABU 80



CARABU 107



CARABU 69



CARABU 77



CARABU 92



CARABU 110



CARABU 82



CARABU 91



CARABU 33



CARABU 131



CARABU 49



CARABU 87

aqua
clean®
Love your sofa!

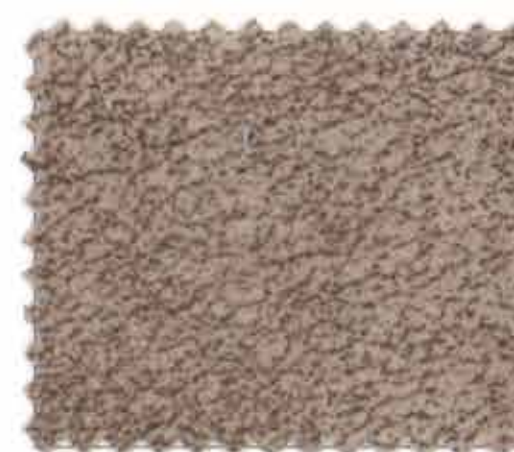
BRUMA
— I T A L I A —

DALLAS 101

DALLAS



DALLAS 102



DALLAS 114



DALLAS 129



DALLAS 104



DALLAS 133



DALLAS 120



DALLAS 123



DALLAS 107



DALLAS 116



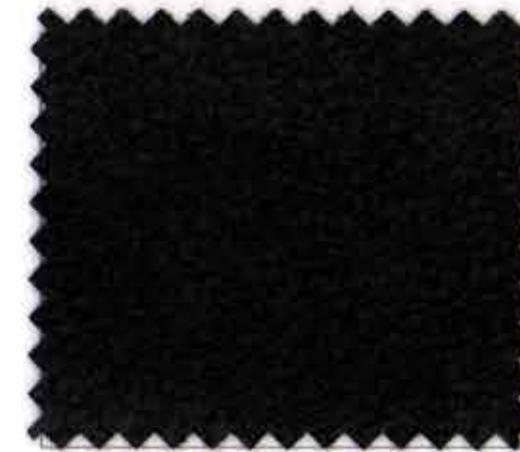
DALLAS 128



DALLAS 111



DALLAS 126



DALLAS 117



DALLAS 121



DALLAS 115



DALLAS 127

aqua
clean®
Love your sofa!



GALATEA 377

BRUMA
— I T A L I A —

GALATEA



GALATEA 386



GALATEA 306



GALATEA 381



GALATEA 340



GALATEA 302



GALATEA 338



GALATEA 308



GALATEA 372



GALATEA 357



GALATEA 337

GALATEA



GALATEA 341



GALATEA 344



GALATEA 334



GALATEA 342



GALATEA 380



GALATEA 331



GALATEA 350



GALATEA 345



GALATEA 352



GALATEA 349



GALATEA 339



GALATEA 332



GALATEA 376



GALATEA 348



GALATEA 377



GALATEA 309



GALATEA 310



GALATEA 335



GALATEA 391



GALATEA 336

aqua
clean®
Love your sofa!

BRUMA
ITALIA



NOVARA 01

NOVARA



NOVARA 02



NOVARA 11



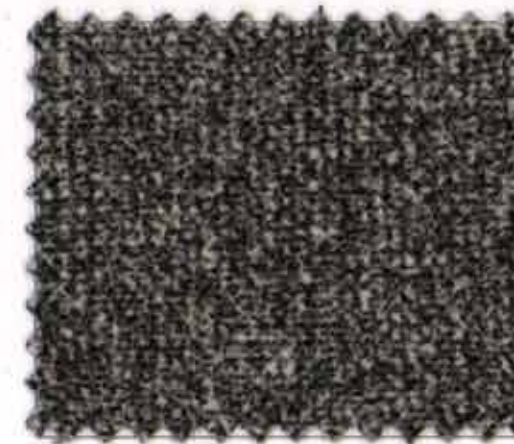
NOVARA 07



NOVARA 14



NOVARA 03



NOVARA 12



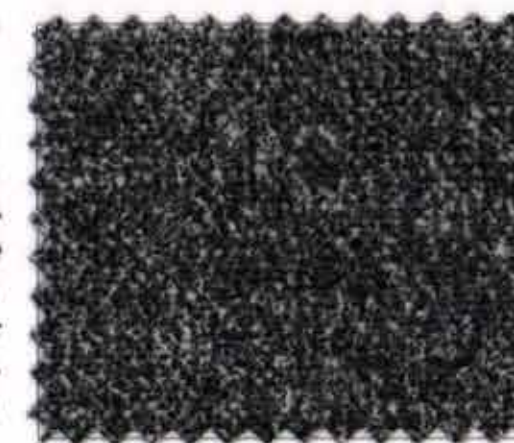
NOVARA 08



NOVARA 15



NOVARA 05



NOVARA 13



NOVARA 06



NOVARA 16



NOVARA 20



NOVARA 19



NOVARA 10



NOVARA 17

aqua
clean®
Love your sofa

BRUMA
ITALIA

ADRA



ADRA 02



ADRA 03



ADRA 04



ADRA 05



MANUTENZIONE E PULIZIA

Con Aquaclean non c'è macchia che resista!

MANUTENZIONE

Per la manutenzione ordinaria del vostro divano consigliamo un'aspirazione giornaliera di tutta la sua superficie. È possibile utilizzare un'aspirapolvere di uso domestico dotato di spazzola adattabile.

Pulizia con acqua, in soli tre passaggi

Aquaclean Technology® permette di rimuovere piccole macchie di vino, caffè, cibo e persino di alcuni pennarelli senza dover ricorrere al lavaggio con sapone.



1. Togliere l'eccesso della macchia versata sul rivestimento.
2. Applicare acqua sulla macchia, o direttamente o con un panno umido. Attendere qualche secondo.
3. Esercitare pressione sulla macchia con il panno e sfregare dolcemente con movimenti circolari. Se la macchia non sparisce completamente, ripetere il procedimento finché lo si ritiene necessario.



Lavaggio

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

Per la cura ordinaria del divano, il lavaggio non è necessario. Tuttavia, in caso di grandi macchie, prima del lavaggio, prendere visione delle seguenti istruzioni:

- Lavabile in lavatrice, ciclo delicato (massimo 40°C).
- Detergenti neutri.
- Non centrifugare.
- Non usare candeggina.
- Non asciugare in tamburo.
- Non asciugare al sole.
- Non strizzare o torcere.
- Stirare al rovescio.
- Utilizzare una spazzola morbida.



TESSUTI CONSIGLIATI PER LA CONVIVENZA CON ANIMALI DOMESTICI



I tessuti che Aquaclean consiglia per gli animali domestici sono dotati di uno strato protettivo, sviluppato con una tecnologia innovativa, il quale si comporta come una barriera elastica e flessibile, impedendo alle unghie dei nostri animali di arrivare al tessuto e di sfilacciarlo.



Questi tessuti non sono indestruttibili, ma aiuteranno ad allungare la vita del tuo divano



MAINTENANCE AND CLEANING

With Aquaclean no stain can resist us!

MAINTENANCE

For normal sofa maintenance we recommend that you vacuum the entire surface area regularly. You can use a normal home vacuum cleaner with a brush fitting.

Water cleaning in three simple steps

Aquaclean® Technology enables you to get rid of small stains such as wine, coffee, food and even most marker pens without having to wash with soap or detergent.



1. Remove any excess residue on the upholstery.
2. Apply water over the stain, either directly or using a damp cloth. Wait a few seconds.
3. Press down over the stain with the damp cloth and rub gently over the fabric using circular movements. If the stain does not come off completely, repeat the process as required.



Washing

WASHING INSTRUCTIONS

For normal care, you don't need to remove and wash the sofa fabric. But for large or tough stains, before washing review the following instructions:

- Machine wash, delicate cycle (maximum 40°C).
- Use neutral detergents.
- Do not spin dry.
- No bleach.
- Do not dry in tumbler.
- Do not dry in sunlight.
- Do not squeeze or wring.
- Iron inside out.
- Use soft brush.



RECOMMENDED FABRICS FOR LIVING WITH A PET



Aquaclean's recommended materials have a protective coating developed with our innovative technology that behaves like an elastic and flexible barrier. Preventing pets nails from reaching the core fabric and fraying the fibres.



These fabrics are not indestructible, but they do help to prolong your sofa's lifespan



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL FEATURES

FEATURES	CARABU	DALLAS	GALATEA	NOVARA	ADRA
COMPOSIZIONE COMPOSITION	50% COT, 35% ACRIL, 15% PA	50% PES, 35 PAC, 15% PA	55% PES, 31% ACRIL, 14% PA	83% COT, 12% PAC, 5% PA	83% PES, 12% PAC, 5% PA
LARGHEZZA WIDTH	140 cm UNE 400335	140 cm UNE 400335	140 cm UNE 400335	140 cm UNE 400335	140 cm UNE 400335
WEIGHT (m ²) PESO (m ²)	410,00 g/m ²	410,00 g/m ²	360 g/m ²	380,00 g/m ²	380,00 g/m ²
RESISTENZA ALLA TRAZIONE TENSILE STRENGTH	> 350 N UNE EN ISO 13934-1	> 350 N UNE EN ISO 13934-1	> 350 N UNE EN ISO 13934-1	> 350 N UNE EN ISO 13934-1	> 350 N UNE EN ISO 13934-1
RESISTENZA ALLO STRAPPO TEAR STRENGTH	> 20 N > 3 daN DIN 53859-5	> 20 N > 3 daN DIN 53859-5	> 20 N > 3 daN DIN 53859-5	> 20 N > 3 daN DIN 53859-5	> 20 N > 3 daN DIN 53859-5
GLISSEMENT DE LA COUTURE SEAM DISPLACEMENT	< 4 mm < 6 mm DIN 53868	< 4 mm < 6 mm DIN 53868	< 4 mm < 6 mm DIN 53868	< 4 mm < 6 mm DIN 53868	< 4 mm < 6 mm DIN 53868
SCORRIMENTO DELLE CUCITURE ABRASION RESISTANCE	> 250.000 cicli cycles UNE EN ISO 12947	> 100.000 cicli cycles UNE EN ISO 12947	> 25.000 cicli cycles UNE EN ISO 12947	> 25.000 cicli cycles UNE EN ISO 12947	> 25.000 cicli cycles UNE EN ISO 12947
RESISTENZA ALL'ABRASIONE PILLING RESISTANCE	> 4 ISO/DIS 12945-2	> 4 ISO/DIS 12945-2	> 4 ISO/DIS 12945-2	> 4 ISO/DIS 12945-2	> 4 ISO/DIS 12945-2
RESISTENZA AL PILLING DYE RESISTANCE TO RUBBING	4 buona good ISO 105-X12	4 buona good ISO 105-X12	4 buona good ISO 105-X12	4 buona good ISO 105-X12	4 buona good ISO 105-X12
SOLIDITÀ DEL COLORE ALLO SFREGAMENTO DYE RESISTANCE TO LIGHT	4 buona good ISO 105-B02	6 buona good ISO 105-B02	6 buona good ISO 105-B02	6 buona good ISO 105-B02	6 buona good ISO 105-B02



Safe Front vi protegge da acari, funghi e batteri impedendone la proliferazione. Questo scudo, completamente biologico, aiuta a proteggervi da questi agenti che sono le principali cause di un gran numero di allergie.

Safe Front protects against mites, mildew and bacteria, preventing proliferation. This totally eco-friendly shield helps to prevent agents that cause most types of allergies.

Tecnologia ritardante del fuoco secondo la Normativa Europea degli impianti.

Fire Retardant Technology according to European Regulations.

BRUMA
— I T A L I A —